

Manuel Jala
Un afrocampechano ataca
la esclavitud en la Boston colonial

Beatriz Carolina Peña

Manuel Jala
Un afrocampechano ataca
la esclavitud en la Boston colonial

Academia Colombiana de Historia



COLEGIO MÁXIMO DE
LAS ACADEMIAS DE COLOMBIA
CEBERES CONSERVATIVOS DEL ESTADO

Este libro fue publicado con el apoyo financiero
del Colegio Máximo de las Academias de Colombia

Manuel Jala: un afrocampechano ataca la esclavitud en la Boston colonial

© Beatriz Carolina Peña
© Academia Colombiana de Historia

Carátula: *John Singleton Copley, Head of a Man, 1777 or 1778, oil on canvas. Detroit Institute of Arts, Founders Society Purchase, Gibbs-Williams Fund, 52.118.*

ISBN: 978-958-5154-93-3 (Impreso)
ISBN: 978-958-5154-92-6 (Digital)

Coordinación editorial: Academia Colombiana de Historia
Diagramación e Impresión: Xpress Estudio Gráfico y Digital S.A.S.

Academia Colombiana de Historia, Calle 10 # 8-95, Tel. 601 341 36 15
Bogotá, D.C., Colombia
Impreso en Colombia / Printed in Colombia

Capítulo V: De las publicaciones, Artículo 21, parágrafo b de los estatutos:
El contenido de las publicaciones que realice la Academia sólo compromete la
responsabilidad de sus autores.
Esta publicación ha sido patrocinada por la Academia Colombiana de Historia con
aportes del Gobierno Nacional por intermedio del Ministerio de Educación Nacio-
nal y del Colegio Máximo de las Academias de Colombia. El MEN y COLMAC no son
responsables de las opiniones aquí expresadas por los autores.

Liberty is in real value next to life
Samuel Sewall



Gobierno de Colombia

Gustavo Petro Urrego
Presidente de la República

Francia Elena Márquez Mina
Vicepresidenta de la República

Ministerio de Educación Nacional

Aurora Vergara Figueroa
Ministra de Educación Nacional

Oscar Gustavo Sánchez Jaramillo
*Viceministro de Educación
Preescolar, Básica y Media*

Alejandro Álvarez Gallego
Viceministro de Educación Superior

Claudia Jineth Álvarez Benítez
Secretaria General



Academia Colombiana de Historia

***Mesa Directiva
2022-2024***

Armando Martínez Garnica, *Presidente*

Alberto Gómez Gutiérrez, *Vicepresidente*

Roger Pita Pico, *Secretario Académico*

Rodrigo Llano Isaza, *Tesorero*

Pablo Fernando Pérez Riaño, *Coordinador de Biblioteca y Archivo*

Roberto Lleras Pérez, *Director de Publicaciones*

Tabla de Contenido

Agradecimientos	15
Introducción	19
1. En la nave campechana, ¿por sal o por guardar la costa?.....	29
2. Manuel Jala en Nueva York	39
3. Un afrocampechano con Crapeau	55
4. Vuestro Peticionario es un hombre libre	69
5. Samuel Sewall asume una nueva causa	83
6. El juicio en Charlestown	107
Conclusión	115
Bibliografía.....	121
Apéndices	133
Índice onomástico	157

Lista de figuras

- Figura 1. “Casa Gubernamental de Boston / Erigida en 1657. Dibujo realizado a partir de la descripción del contrato de construcción”22
- Figura 2. Retrato de Joseph Dudley, Gobernador de Massachusetts, de una pintura (1701-2). Fotografía de Horatio G. Smith (1885)..... 27
- Figura 3. Superior Court of Judicature, 1708, Suffolk Files, Nº 7614, Manuel Jalla’s petition. JU-SJC/SJC.SU/series 003. Massachusetts Supreme Judicial Court Archives, Massachusetts Archives. Boston, Massachusetts28
- Figura 4. “Un Mapa de la Bahía de Campechy”, Londres, James Knapton, 1699 31
- Figura 5. “St. Francisco de Campeche”. Arnoldus Montanus, *De Nieuwe en onbekende Weereld: of Beschryving van America*, Ámsterdam, Jacob Meurs, 1671 32
- Figura 6. *A South Prospect of y^e Flourishing City of New York In the Province of New York in America* o [The Burgis View]38
- Figura 7. Los distritos de la ciudad de Nueva York hacia 1700.....42
- Figura 8. “La petición humilde de los pobres Esclavos Españoles a su Excelencia Robert Hunter Gobernador de la Provincia de Nueva York”45
- Figura 9. “La más humilde Petición de Stephen Domingo”46

Figura 10.	Firma de Manuel Jala	47
Figura 11.	Firma de Manuel Jala	47
Figura 12.	Firma de Manuel Jala	47
Figura 13.	Edward Hyde, Lord Cornbury, 3rd Earl of Clarendon	51
Figura 14.	<i>Nueva York una Ciudad en N[orte] América habitada por los súbditos ingleses y neerlandeses del R[ey] de Inglaterra</i>	52
Figura 15.	Nota de prensa de un corresponsal de Nueva York	56
Figura 16.	Detalle de “A map of the British Empire in America with the French and Spanish settlements”	61
Figura 17.	<i>The Woolwich before a light breeze</i> (c. 1677), de Willem van de Velde, el Mayor	64
Figura 18.	Instancia de Manuel Jala ante el gobernador y el Consejo de Massachusetts	65
Figura 19.	Grabado de la primera edición del siglo XVIII. Charles Molloy, <i>De Jure Maritimo Et Navali: Or, a Treatise of Affairs Maritime and of Commerce. In three books</i>	66
Figura 20.	Charles Molloy, <i>De Jure Maritimo et Navali: Or, a Treatise of Affairs Maritime, and of Commerce. In Three Books. The Third Edition Enlarged, Londres, John Bellinger and George Doves, 1682. p. 354</i>	70
Figura 21.	Charles Molloy, <i>De Jure Maritimo et Navali: Or, a Treatise of Affairs Maritime, and of Commerce. In Three Books. The Third Edition Enlarged, Londres, John Bellinger and George Doves, 1682. p. 356</i>	70
Figura 22.	Sir Edward Coke, <i>The First Part of the Institutes of the Lawes of England. Or, A Commentarie vpon Littleton, not the name of a Lawyer onely, but of the Law It selfe</i> , ed. 1628. Página de título	79

Figura 23.	<i>Sir Edward Coke, The First Part of the Institutes of the Lawes of England, Or, A Commentarie vpon Littleton, not the name of a Lawyer onely, but of the Law It selfe</i> , f. 124v	80
Figura 24.	“Casa Gubernamental de Boston y la localidad / Vista hacia la calle State”	85
Figura 25.	Epígrafe, Samuel Sewall, <i>The Selling of Joseph: A Memorial</i> , Boston, 1700, f. 1	94
Figura 26.	William Ames, <i>Conscience with the Power and Cases Thereof, Divided into V. Bookes, Translated Out of Latine into English, for more Publique Benefit</i> , [Leyden y Londres], Imprinted [W. Christiaens, E. Griffin, J. Dawson], 1639, p. 160	94
Figura 27.	Detalle de la instancia de Manuel Jala, f. 4	94
Figura 28.	Samuel Sewall, <i>The Selling of Joseph: A Memorial</i> , p. 1	95
Figura 29.	Detalle de la instancia de Manuel Jala, f. 3	95
Figura 30.	Nota marginal sobre Manuel Basilio en el puño y letra de Samuel Sewall	98
Figura 31.	<i>Samuel Sewall</i> , de Nathaniel Emmons, óleo sobre tela	99
Figura 32.	“1708/9 / JALA, Manuel / MS.L. / Instancias al Gobernador y al Consejo de Massachusetts y el Tribunal Supremo en solicitud de acción que prevenga el ser vendido como esclavo”	106
Figura 33.	Joseph Jala	106
Figura 34.	“Vista de la ciudad de Boston desde Breed’s Hill en Charlestown”	109
Figura 35.	Declaración de Manuel Jala	112
Figura 36.	Fallo del caso de Manuel Jala	113
Figura 37.	Mapa de la trayectoria de Manuel Jala	114

Agradecimientos

Vaya mi agradecimiento a la John Carter Brown Library por la beca de estadia corta (Short Term Fellowship) que me confirió en 2022 para trabajar en la investigación de este proyecto. Asistí a aquella maravillosa biblioteca en Providence desde mediados de julio hasta mediados de octubre de 2022. Todavía bajo las precauciones dictadas por la amenaza de COVID, los investigadores debíamos revisar enmascarados las gemas de papel. Con narices y bocas ocultas, la dicha asomaba en nuestros ojos admirados ante las páginas antiguas. Por amor, las hojeábamos con delicadeza, mientras dos amables bibliotecarias las custodiaban en la sala con gran celo: Val Andrews (“The Purveyor of Jewels”) y Kim Nusco. Otras bibliotecas en el campus de Brown University también me dieron la bienvenida ese trimestre.

La City University of New York me otorgó, por concurso, una beca de la Black, Race and Ethnic Studies Initiative (BRESI) para este proyecto, en la categoría de Senior College Faculty Research Grants. Gracias a esta iniciativa de CUNY, mi carga docente se disminuyó en un curso durante el semestre de la primavera de 2023. Así, pude dedicar más tiempo a mis tareas de investigación y escritura.

Gracias al University Seminar on Latin America, del Institute of Latin American Studies (ILAS), en la School of International and Public Affairs (SIPA), de Columbia University, al que asisto desde 2011 y estoy asociada desde 2013, disfruto de acceso a la colección bibliográfica y documental de esta universidad neoyorquina. No

puedo agradecerles con suficiencia al Seminario y a las bibliotecas de Columbia University el que me hayan apoyado con el préstamo de tantos volúmenes, no solo para este libro, sino para los anteriores, a lo largo de más de diez años.

También les debo agradecimiento a las bibliotecas de las distintas universidades del conglomerado de la City University of New York, que visito con frecuencia, a lo largo y ancho de la Ciudad de Nueva York, en la búsqueda de libros guardados en sus estantes. Si bien a través de Queens College, mi institución, podría recibir la mayoría de estos libros de las bibliotecas hermanas de CUNY, a veces mi premura en conocer un dato no me deja esperar y me lanza al subway tras mi presa urgente. Gracias también al departamento de préstamo interbibliotecario de Queens College.

La New York Public Library, en su sede principal en el Stephen A. Schwarzman Building, es otro recurso que atesoro. Sus fondos, que se pueden consultar solo *in situ*, son admirables e interminables. Entre otras joyas, la NYPL me da acceso a periódicos dieciochescos estadounidenses e ingleses, en papel, en microfilm y en línea. Varias sucursales menores de la NYPL en Queens y en Manhattan me permiten llevar a casa sus propios libros.

La Massachusetts Historical Society y, en particular, los Massachusetts State Archives, que visité en Boston en 2022 y otra vez en 2023, me dieron acceso a la documentación clave para este libro. En especial, muchísimas gracias a Christopher J. Carter, Judicial Archivist, de los Massachusetts Supreme Judicial Court Archives, por sus atenciones. También, gracias a Caitlin Jones, Head of Reference Services, en los Massachusetts Archives.

Gracias a la empresa británica AM por concederme un mes de acceso gratis a su colección digital de archivos ingleses titulada *Colonial America*.

Le estoy agradecida a mi querido amigo Carlos Alberto Carreño González, quien, pese a su invidencia, ha escuchado de su lector de pantalla las páginas de este libro a medida que se iba haciendo.